STATUTORY INSTRUMENTS

1971 No. 1880 (L.39)

WELSH LANGUAGE

The Adoption Orders (Welsh Courts) Order 1971

Made - - -	*15th November* 1971
Laid before Parliament	*25th November* 1971
Coming into Operation	*1st February* 1972

The Lord Chancellor, in exercise of the power conferred on him by section 2(1) of the Welsh Language Act 1967(a), hereby makes the following Order:

1. This Order may be cited as the Adoption Orders (Welsh Courts) Order 1971 and shall come into operation on 1st February 1972.

2.—(1) In this Order—

"adoption order" has the same meaning as in section 1 of the Adoption Act 1958(b); and

"Welsh court" means any court sitting in Wales or Monmouthshire which has jurisdiction to make an adoption order.

(2) The Interpretation Act 1889(c) shall apply to the interpretation of this Order as it applies to the interpretation of an Act of Parliament.

3. The form set out in the Schedule to this Order, being a version partly in Welsh and partly in English of the form of direction required by section 21(1) of the Adoption Act 1958 to be contained in every adoption order, shall be used in place of the form set out in the First Schedule to that Act where—

(*a*) the adoption order is made by a Welsh court in respect of a child who was born in Wales or Monmouthshire; and

(*b*) the adopter so requests before the order is drawn up.

4. The reference in paragraph 3 of this Order to a child who was born in Wales or Monmouthshire shall include a child whose place of birth is not proved to the satisfaction of a Welsh court but who is treated for the purposes of section 21(3) of the Adoption Act 1958 as born in the registration district and sub-district in which that court sits.

(a) 1967 c. 66. (b) 1958 c. 5 (7 & 8 Eliz. 2). (c) 1889 c. 63.

5. Where the form set out in the Schedule to this Order is used, the adoption order shall specify both in English and in Welsh the particulars to be entered under the headings in columns 2 to 6 of that Schedule and, in case of any discrepancy between the English and the Welsh text of any such particulars, the English text shall prevail.

Dated 15th November 1971.

Hailsham of St. Marylebone, C.

SCHEDULE

Form of Entry in Adopted Children Register

1	2	3	4	5	6	7	8
No. of entry	Date and country of birth of child	Name and surname of child	Sex of child	Name and surname, address and occupation of adopter or adopters	Date of adoption order and description of court by which made	Date of entry	Signature of officer deputed by Registrar General to attest the entry
Rhif y gofnod	Dyddiad a'r wlad lle ganwyd y plentyn	Enw a chyfenw y plentyn	Rhyw y plentyn	Enw a chyfenw, cyfeiriad a gwaith y mabwysiadwr neu'r mabwysiadwyr	Dyddiad y gorchymyn mabwysiadu a disgrifiad o'r llys a'i gwnaeth	Dyddiad y gofnod	Llofnod y swyddog a benodwyd gan y Cofrestrydd Cyffredinol i ardystio'r gofnod

EXPLANATORY NOTE

(This Note is not part of the Order.)

This Order prescribes a bilingual version of the Schedule to an adoption order for use, if the adopter so requests, when a Welsh-born child is adopted in Wales or Monmouthshire. When this version is used the entry in the Adopted Children Register, and any certified copy of that entry, will be in bilingual form.